

Athanasian Creed

(English version)

Whoever desires to be saved must, above all, hold the catholic (universal) faith. Whoever does not keep it whole and undefiled will without doubt perish eternally.

And the catholic faith is this, that we worship one God in Trinity and Trinity in Unity, neither confusing the persons nor dividing the substance.

For the Father is one person, the Son is another, and the Holy Spirit is another.

But the Godhead of the Father and of the Son and of the Holy Spirit is one: the glory equal, the majesty coeternal. Such as the Father is, such is the Son, and such is the Holy Spirit:

The Father uncreated, the Son uncreated, the Holy Spirit uncreated;

The Father infinite, the Son infinite, the Holy Spirit infinite;

The Father eternal, the Son eternal, the Holy Spirit eternal.

And yet there are not three Eternals, but one Eternal, just as there are not three Uncreated or three Infinities, but one Uncreated and one Infinite.

In the same way, the Father is almighty, the Son almighty, the Holy Spirit almighty;

and yet there are not three Almightyies, but one Almighty.

So the Father is God, the Son is God, the Holy Spirit is God; and yet there are not three Gods, but one God.

So the Father is Lord, the Son is Lord, the Holy Spirit is Lord; and yet there are not three Lords, but one Lord.

Just as we are compelled by the Christian truth to acknowledge each distinct person as God and Lord, so also are we prohibited by the catholic religion to say that there are three Gods or Lords.

The Father is not made nor created nor begotten by anyone.

The Son is neither made nor created, but begotten of the Father alone.

The Holy Spirit is of the Father and of the Son, neither made nor created nor begotten, but proceeding.

Thus, there is one Father, not three Fathers; one Son, not three Sons; one Holy Spirit, not three Holy Spirits.

And in this Trinity none is before or after another; none is greater or less than another; but the whole three persons are coeternal with each other and coequal, so that in all things, as has been stated above, the Trinity in Unity and Unity in Trinity is to be worshiped. Therefore, whoever desires to be saved must think thus about the Trinity.

But it is also necessary for everlasting salvation that one faithfully believe the incarnation of our Lord Jesus Christ.

Therefore, it is the right faith that we believe and confess that our Lord Jesus Christ, the Son of God, is at the same time both God and man. He is God, begotten from the substance of the Father before all ages; and He is man, born from the substance of His mother in this age:

Perfect God and perfect man, composed of a rational soul and human flesh; equal to the Father with respect to His divinity, less than the Father with respect to His humanity.

Although He is God and man, He is not two, but one Christ: one, however, not by the conversion of the divinity into flesh, but by the assumption of the humanity into God; one altogether, not by confusion of substance, but by unity of person.

For as the rational soul and flesh is one man, so God and man is one Christ, who suffered for our salvation, descended into hell, rose again the third day from the dead, ascended into heaven, and is seated at the right hand of the Father, God Almighty, from whence He will come to judge the living and the dead.

At His coming all people will rise again with their bodies and give an account concerning their own deeds. And those who have done good will enter into eternal life, and those who have done evil into eternal fire.

This is the catholic faith; whoever does not believe it faithfully and firmly cannot be saved.

Athanasian Creed

(Signing version. Thank you to Rev. Ron Friedrich for this version.)

Signing notes: for "faith" I prefer the TRUST sign. For "truth," I generally use a variant of the sign for HONEST. –Ron Friedrich

Anyone wanting salvation must hold
that one universal [cooperate] Christian faith [trust].

Anyone not trusting that truth will truly become lost forever.

Now here is our universal faith:
We worship God, 1 in 3, and 3 in 1,
not confusing those three persons,
and not dividing that 1 God.

The Father is 1 person.
The Son is [R] another person, and
The Holy Spirit is [L] another person.

But the Father, Son, and Holy Spirit are 1 God,
equal in glory, together eternal in power.

What is the Father,
also that is the Son,
and also that is the Holy Spirit.

Who made the Father? No one!
Who made the Son? No one!
Who made the Holy Spirit? No one!

The Father has /no limit/ [limit none],
The Son has no limit, and
The Holy Spirit has no limit.

The Father lives forever.
The Son lives forever.
The Holy Spirit lives forever.

They are not 3 living forever, but only 1 living forever.

Same as they are not 3 having no limit,
and they are not 3 having no beginning and no maker,

but only 1 having no limit.
and only 1 having no beginning and no maker.

The Father is almighty,
The Son is almighty, and
The Holy Spirit is almighty.
They are not 3 almighties, but only 1 almighty.

The Father is God,
The Son is God, and
The Holy Spirit is God.
They are not 3 Gods, but only 1 God.

The Father is Lord,
The Son is Lord, and
The Holy Spirit is Lord.
They are not 3 Lords, but only 1 Lord.

Christian truth requires that we recognize
each person as God and Lord.

Can we say they are 3 Gods and 3 Lords? No!
The universal Christian faith forbids that.

No one made the Father,
The Father is from no one,
and the Father himself has no father [dad].

No one made the Son,
but the Son is from the Father alone.
and The Father is The Son's [His] father [dad].

No one made the Holy Spirit,
The Holy Spirit has no father [dad].
But the Holy Spirit is from both the Father and the Son.

[up] There is 1 Father, not 3 Fathers,
1 Son, not 3 Sons,
1 Holy Spirit, not 3 Holy Spirits,

In that Trinity [3-in-1 God], Father, Son, and Holy Spirit,
no One is before Another, no One is after Another;
no One is above [exceed], no One is below [less].

All 3 persons, Father, Son, and Holy Spirit,
are equal together forever.
We worship 1 in 3, and 3 in 1.

Also, anyone wanting salvation must believe
that Jesus Christ became true man.

For true faith, we believe and confess that
our Lord Jesus Christ, Son of God,
is God and man.

Jesus Christ is God same-as the Father is God.
Christ is the Son of God before the world began.

Jesus Christ is man, human from His mother,
born into this [here] world.

Jesus Christ is both perfect God and perfect man.
Jesus has a human soul that can think and feel.
Jesus also has a human body.

As God, Jesus Christ and the Father are equal.
And as human, Jesus Christ is below the Father.

Jesus Christ is both God and man.
But Jesus Christ is not 2.
He is only 1 Christ.

God did-not "becoming man -- change."
No, God added human nature, including-it-into God.

Jesus Christ is 1 person,
not mixing His 2 natures, God and man.

Mind and body together is 1 human person,
same-as God and man together make 1 Christ.

Jesus Christ suffered for our salvation.
He died.

He descended into hell.

On the third day, He rose again.

He ascended into heaven.

He sits near God the Father Almighty,

[Father [L] sit [hold the sign], Son right sit.]

From heaven Christ will come to judge all people, living and dead.

When [happen] Christ comes again,

all dead people in their bodies will rise alive again,

and they will answer God for their actions.

Those /who have done good/ [doing good finish],

they will go into life forever.

Those who have done evil,

they will go into fire forever.

That is the universal Christian faith.

Anyone wanting salvation, he must trust that.

Any refusing, /can't be-saved/ [saved can't].